

Data decret: 14/07/2016

Número expedient: 2 PTDT/CD/16.-CONT

Ref.: OBG/csg

Unitat: Patronat de Turisme

Assumpte: Proposta d'aprovació de l'expedient de contractació del servei per a la traducció dels continguts de la web Costa Daurada i Terres de l'Ebre del PTDT a l'anglès, francès, alemany, holandès i rus per un import màxim de 40.000 € (IVA exclòs)

DECRET

De conformitat amb la proposta de Gerència, de data 8 de juliol de 2016, el president del Patronat de Turisme de la Diputació de Tarragona resol el següent:

El Patronat de Turisme de la Diputació de Tarragona gestiona dues marques turístiques: Costa Daurada i Terres de l'Ebre. Cada marca té la seva pròpia identitat i realitat i per tant dues pàgines web diferents. La pàgina web de Costa Daurada es va actualitzar per darrera vegada l'any 2007 i la pàgina web de Terres de l'Ebre data de 2008. La dinàmica en què es troba el sector fa que estiguin obsoletes i per això s'ha fet una renovació i actualització.

Una vegada dissenyada, desenvolupada i implementada la nova web cal traduir-la a l'anglès, francès, alemany, holandès i rus, principals llengües dels nostres mercats emissors.

Necessitem una/es empresa/es que a més d'acomplir amb les normes ortogràfiques de cada llengua, utilitzin un to i un registre que posin en valor l'oferta turística de la Costa Daurada i les Terres de l'Ebre

És per tot això, que cal contractar els serveis d'una/es empresa/es que tradueixin els continguts de la Web Costa Daurada i Web Terres de l'Ebre i és per això que es promou un procediment obert, segon el que disposen els articles 109, 138 i 157 a 161 del TRLCSP amb varis criteris d'adjudicació.

El present contracte, és de naturalesa administrativa i es qualifica de serveis d'acord amb l'article 10 del Text refós de la Llei de contractes del sector públic, aprovat pel Reial decret legislatiu 3/2011, de 14 de novembre.

Vist el Plec de clàusules administratives particulars i el Plec de prescripcions tècniques per contractar els serveis de traducció de la Web Costa Daurada i de la Web Terres de l'Ebre del Patronat de Turisme de la Diputació de Tarragona amb un pressupost base de licitació de 40.000 € (IVA exclòs)

La secretaria-delegada i la Intervenció del Patronat de Turisme han informat favorablement sobre l'expedient dins les seves respectives competències.

RESOLC:

1) Aprovar l'expedient de contractació del servei per a la traducció dels continguts de la web Costa Daurada i Terres de l'Ebre del Patronat de Turisme de la Diputació de Tarragona a l'anglès, francès, alemany, holandès i rus, per procediment obert, per un import màxim de **QUARANTA MIL (40.000,00 €) més VUIT MIL QUATRE-CENTS EUROS (8.400,00 €)** en concepte d'IVA, amb el desglossament següent:

Pressupost base: 40.000,00 €
21% IVA: 8.400,00 €

2) Aprovar les despeses d'aquest contracte fins a un màxim de 48.400 € (IVA inclòs) que aniran amb càrrec a l'aplicació pressupostària 7010/432/22706 del pressupost 2016 del Patronat i mitjançant la presentació de la factura expedida d'acord amb la normativa vigent i conformada pel responsable del contracte

3) Aprovar el plec de clàusules administratives particulars i el Plec de prescripcions tècniques.

4) Iniciar els tràmits de licitació d'aquest contracte per procediment obert, d'acord amb l'article 142 del TRLCP, amb publicitat al Perfil de Contractant de la Diputació, i al Butlletí Oficial de la Província (BOP).

Així ho mana i disposa el president del Patronat de Turisme de la Diputació de Tarragona, i jo, el secretari-delegat, ho certifico.

El president

El secretari-delegat

Martí Carnicer Vidal

Manel Jardí Boquera

PATRONAT DE TURISME
DE LA DIPUTACIÓ DE TARRAGONA